

1. GEOGRAFIA ȘI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR **ГЕОГРАФИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА** **GEOGRAPHY AND ENVIRONMENT**

1.1. GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ **ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО** **GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION**

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Prezentare / Описание / Description	8
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.1.1. Poziția geografică a Republicii Moldova Географическое положение Республики Молдова Geographical situation of the Republic of Moldova	10
1.1.2. Principalele cursuri de apă Основные реки Main rivers	10
1.1.3. Principalele lacuri..... Основные озера Main lakes	10
1.1.4. Organizarea administrativă a teritoriului Republicii Moldova Административно-территориальное устройство Республики Молдова Administrative-territorial division of the Republic of Moldova	11

Prezentare

Moldova este situată în partea de Sud-Est a Europei. La Nord, Est și Sud ea se mărginește cu Ucraina, iar la Vest – cu România. Ocupă o suprafață de 33,8 mii km². Teritoriul Moldovei are o întindere de la Nord la Sud de 350 km, de la Vest la Est – 150 km.

Relieful Moldovei este prezentat prin dealuri și cîmpii, podișurile ocupînd mai ales partea centrală a teritoriului. Altitudinile reliefului variază între 5 m (Giurgiulești) și 429 m (Bălănești).

Clima Moldovei este temperat-continențală, influențată de masele de aer atlantice dinspre Vest, mediteraneene dinspre Sud-Vest și continental-excesive dinspre Nord-Est.

Temperatura medie anuală a aerului constituie 9,5-11,0°. Precipitațiile anuale scad în intensitate de la Nord-Vest la Sud-Est respectiv de la 604 mm pînă la 568 mm. Cea mai mare cantitate de precipitații cade în regiunea Codrilor.

Apele Moldovei fac parte din bazinul Mării Negre. Principalele rîuri sunt Nistrul și Prutul, care izvorăsc din Carpați. Pe o porțiune mică la Sud Dunărea

atinge teritoriul Moldovei.

Lacurile Moldovei sunt mici. Majoritatea dintre ele se găsesc în luncile Prutului și Nistrului.

Pe teritoriul Moldovei, sub influența reliefului și a elementelor pedoclimatice, predomină 2 tipuri de vegetație: de pădure și de stepă. Pădurile foioase sunt predominante de speciile de stejar, fag, ulm, carpen. Vegetația de stepă s-a păstrat doar pe alocuri în formă de terenuri aparte și fragmente de asociații vegetale de stepă.

Fauna Moldovei este grupată în cinci biotipuri și este reprezentată prin diferite specii. Pădurile sunt populate de mistreți, bursuci, cerbi, căprioare, diferite păsări și reptile. În zonele de stepă sunt răspândite rozătoarele. Fauna acvatică este reprezentată prin specii de somn, crap, plătică.

Resursele naturale ale Moldovei sunt puțin variate. Principala bogăție naturală este solul, reprezentat prin diferite tipuri de cernoziom. Din alte resurse naturale pe teritoriul Moldovei se găsesc materialele de construcție: granit, calcar, argilă, gresie.

Описание

Молдова расположена в юго-восточной Европе. На севере, востоке и юге она граничит с Украиной, а на западе – с Румынией. Занимает площадь 33,8 тыс. км². Территория Молдовы имеет протяженность с севера на юг 350 км, с запада на восток – 150 км.

В рельефе Молдовы наблюдается закономерное сочетание невысоких равнин и приподнятых возвышенностей, занимающих преимущественно центральную часть территории. Максимальная отметка над уровнем моря – 429 м (Бэлэнешть) и минимальная – 5 м (Джурджулешть).

Климат Молдовы умеренно-континентальный, находящийся под влиянием воздушных атлантических масс с запада, средиземных – с юго-запада и континентальных – с северо-востока.

Средняя годовая температура воздуха составляет 9,5-11,0°. Количество осадков убывает с северо-запада на юго-восток от 604 мм до 568 мм. Наибольшее количество осадков наблюдается в Кодрах.

Реки Молдовы относятся к бассейну Черного моря. Основные реки – Днестр и Прут – бе-

рут свое начало в Карпатах. На юге Молдова имеет выход к Дунаю.

На территории Молдовы нет крупных озер. Наиболее значительные из них приурочены к долинам рек Прут и Днестр.

На территории Молдовы под влиянием рельефа и педоклиматических элементов сформировались 2 типа растительности: лесной и степной. В широколиственных лесах преобладают дуб, бук, вяз, граб. Степная растительность сохранилась только в виде отдельных участков и фрагментов степных ассоциаций.

В пределах территории Молдовы различают пять комплексов биотипов, населенных соответствующей им фауной. В лесах обитают: кабан, барсук, олень, косуля, различные виды птиц и пресмыкающихся. В степной зоне преобладают грызуны. Ихтиофауна Молдовы состоит из разнообразных видов рыб: сом, карп, лещ.

Природные ресурсы Молдовы незначительны. Основное природное богатство – почвы, представленные различными видами чернозема. Другие природные ресурсы – строительные материалы: гранит, известняк, глина, песчаник.

Description

Moldova is situated in the South-Eastern part of Europe. At North, East and South it is neighboring with Ukraine, at West – with Romania. The area is equal to 33,8 thou. km². From North to South it has 350 km, while from West to East – 150 km.

Moldovan relief is presented by hills and plains, which are mostly in the central part of the territory. The highest elevation number above the sea level is 429 m (Balanesti) and the minimal – 5 m (Giurgiulesti).

The climate of Moldova is temperate-continental, influenced by Atlantic air masses coming from West, Mediterranean – from South-West, and continental – from North-East.

Average annual temperature constitutes 9,5-11,0°. Annual precipitations decrease from North-West to South-East, from 604 mm to 568 mm. The highest quantity of precipitations is recorded for Codru – ancient oak forest, situated mostly in the central part of the country.

Moldovan rivers are a part of the Black Sea basin. The main rivers are Nistru and Prut, which have

their spring in Carpati. Moldova has the entrance to Danube, on a small portion of land in the South of the country.

Moldova does not have big lakes. The majority of them are in the valleys of rivers Prut and Nistru.

On the Moldovan territory, influenced by relief and climate factors, the two types of flora are predominant: forest and steppe. In the deciduous forests there are oaks, beeches, elms and hornbeams. The steppe flora can be seen only on separate territories and fragments with steppe elements.

The fauna of Moldova is grouped in 5 biotypes, represented by various species. In the forest live wild boars, badgers, deers, roes, different birds and reptiles. In the steppe zone are widespread the rodents. Aquatic fauna of Moldova is represented by various types of fresh water fish: cat-fish, carps, breams.

The natural resources of Moldova are less variate. The main natural richness is the soil, represented by various types of chernoziom. Other natural resources are the construction materials: granite, limestone, clay, sandstone.

GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ
ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION

1.1.1. POZIȚIA GEOGRAFICĂ A REPUBLICII MOLDOVA
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
GEOGRAPHICAL SITUATION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

	Punctul extrem <i>Крайняя точка</i> <i>Extreme points</i>	Județul <i>Уезд</i> <i>County</i>	Latitudinea nordică <i>Северная широта</i> <i>Northern latitude</i>	Longitudinea estică ¹ <i>Восточная долгота</i> ¹ <i>Eastern longitude</i> ¹
Nord <i>Север</i> <i>North</i>	Naslavcea	Edineț	48°21'	27°35'
Sud <i>Юг</i> <i>South</i>	Giurgiulești	Cahul	45°28'	28°12'
Est <i>Восток</i> <i>East</i>	Palanca	Tighina	46°25'	30°05'
Vest <i>Запад</i> <i>West</i>	Criva	Edineț	48°16'	26°30'

¹ După Greenwich / По Гринвичу / According Greenwich

1.1.2. PRINCIPALELE CURSURI DE APĂ

OCHOBНЫЕ РЕКИ
MAIN RIVERS

Denumirea cursului de apă <i>Наименование реки</i> <i>Name of the river</i>	Lungimea cursului de apă, km <i>Протяженность реки, км</i> <i>Length of the river, km</i>		Suprafața bazinului, km ² <i>Площадь бассейна, км²</i> <i>Area of the basin, km²</i>	
	total <i>общая</i> <i>total</i>	pe teritoriul Moldovei <i>на территории Молдовы</i> <i>on the territory of Moldova</i>	total <i>общая</i> <i>total</i>	pe teritoriul Moldovei <i>на территории Молдовы</i> <i>on the territory of Moldova</i>
Nistru	1352	657	72100	19070
Prut	976	695	27500	7990
Răut	286	286	7760	7760
Bîc	155	155	2150	2150
Botna	152	152	1540	1540
Cogîlnic	243	125	3910	1030

1.1.3. PRINCIPALELE LACURI

OCHOBНЫЕ ОЗЕРА
MAIN LAKES

Denumirea lacului <i>Наименование озера</i> <i>Name of the lake</i>	Județul <i>Уезд</i> <i>County</i>	Suprafața lacului, km ² <i>Площадь озера, км²</i> <i>Area of the lake, km²</i>
Beleu	Cahul	6,26
Bîc	Chișinău	1,30
Dracele	Cahul	2,65
Rotunda	Cahul	2,08
Rosu	Tighina	1,60
Fontan	Cahul	1,16

GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ
ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION

1.1.4. ORGANIZAREA ADMINISTRATIVĂ A TERITORIULUI REPUBLICII MOLDOVA (la 1 ianuarie 2003)
АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА (на 1 января 2003)
ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA (as of January 1 2003)

	Muni- cipii Муниципии Municipalities	Orașe Города Cities	Localități din componența orașelor (municipiilor) <i>Населенные пункты в составе городов (муниципиев)</i> <i>Localities in the frame of cities (municipalities)</i>	Sate (comu- не) <i>Села (коммуны)</i> <i>Villages (communes)</i>	Localități din componența satelor (comunelor) <i>Населенные пункты в составе сел (коммун)</i> <i>Localities in the frame of villages (communes)</i>	Total localități <i>Всего населенных пунктов</i> <i>Total localities</i>
Republica Moldova <i>Республика Молдова</i> <i>Republic of Moldova</i>	15	50	66	663	886	1680
Municipiul Chișinău <i>Муниципий Кишинэу</i> <i>Municipality Chisinau</i>	1	6	2	11	13	33
Județele: <i>Уезды:</i> <i>Counties:</i>						
Bălți	1	6	10	75	159	251
Cahul	1	1	1	42	61	106
Chișinău	—	5	9	86	78	178
Edineț	1	7	6	68	75	157
Lăpușna	1	4	10	58	75	148
Orhei	1	3	13	69	104	190
Soroca	1	4	6	57	110	178
Taraclia	1	—	—	9	16	26
Tighina	2	2	3	44	30	81
Ungheni	1	3	3	52	94	153
Unitatea teritorială autonomă <i>Гагаузия</i> <i>Автономное территориальное образование Гагаузия</i> <i>Territorial administrative unit Gagauzia</i>	1	2	1	23	5	32
Unitățile administrativ-teritoriale din partea stîngă a Nistrului, căroia lă se pot atribui forme și condiții speciale de autonomie <i>Административно-территориальные единицы левобережья Днестра, которым могут быть предоставлены особые формы и условия автономии</i> <i>Administrative-territorial units from the left side of river Nistru, which could be entitled to special formations and conditions of autonomy</i>	3	7	2	69	66	147

1.2. МЕТЕОРОЛОГИЯ

МЕТЕОРОЛОГИЯ

METEOROLOGY

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	12
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.2.1. Temperatura aerului (media lunări și anuală)..... Температура воздуха (среднемесячная и годовая) Air temperature (monthly and annual average)	13
1.2.2. Temperatura aerului (maxima absolută lunări și anuală)..... Температура воздуха (абсолютный месячный и годовой максимум) Air temperature (absolute monthly and annual maximum values)	13
1.2.3. Temperatura aerului (minima absolută lunări și anuală)..... Температура воздуха (абсолютный месячный и годовой минимум) Air temperature (absolute monthly and annual minimum values)	14
1.2.4. Precipitații atmosferice (cantitatea lunări și anuală)..... Атмосферные осадки (месячное и годовое количество) Atmospheric precipitations (monthly and annual quantity)	14
1.2.5. Viteza vîntului, durata luminii solare	15
Скорость ветра, продолжительность солнечного сияния Wind speed, duration of daylight	
1.2.6. Activizarea alunecărilor de teren..... Активизация оползней Activation of landslides	16
1.2.7. Cutremure de pămînt cu magnitudine maximă	16
Землетрясения наибольшей интенсивности Earthquakes of maximum intensity	

Sursa datelor

Informația Serviciului Hidrometeorologic de Stat, Centrului de Seismologie Experimentală al Institutului de Geofizică și Geologie al Academiei de Științe, Asociației de Stat de Producție pentru Explorări Geologice.

Источник данных

Информация Государственной гидрометеорологической службы, Центра экспериментальной сейсмологии при Институте геофизики и геологии Академии наук, Государственного производственного объединения по геологоразведочным работам.

Data source

Information of "Hydrometeo" Service, Centre of Experimental Seismology nearby the Geophysics and Geology Institute of the Academy of Science, State Association on Geology Investigation Works.

1.2.1. TEMPERATURA AERULUI (media lunări și anuală)
ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА (среднемесячная и годовая)
AIR TEMPERATURE (monthly and annual average)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Media lunări Среднемесячная Monthly average									
Ianuarie / Январь / January -4,2 -1,3 -2,9 -3,4 -0,1 -1,9 -4,5 0,1 -2,1									
Februarie / Февраль / February 0,7 -1,4 3,7 1,6 0,3 4,9 1,2 1,2 5,5									
Martie / Март / March 2,9 4,6 5,7 4,1 6,0 7,2 4,3 6,6 7,1									
Aprilie / Апрель / April 12,5 10,2 9,3 13,2 11,1 10,4 12,9 10,5 9,7									
Mai / Mai / May 15,8 14,5 17,2 17,6 15,3 17,9 17,4 15,3 17,5									
Iunie / Июнь / June 18,4 16,5 18,4 20,5 17,9 20,1 20,2 18,0 20,5									
Iulie / Июль / July 18,7 22,3 22,5 21,5 24,5 24,2 22,8 24,4 24,0									
August / Август / August 20,5 21,0 19,9 22,9 23,5 21,4 23,2 23,7 21,1									
Septembrie / Сентябрь / September 13,1 14,2 14,4 14,9 16,0 16,5 15,2 16,6 16,5									
Octombrie / Октябрь / October 10,0 10,4 8,2 10,7 11,7 9,5 10,6 12,1 10,2									
Noiembrie / Ноябрь / November 6,7 1,9 5,1 1,0 3,1 6,5 8,6 3,1 7,6									
Decembrie / Декабрь / December 1,2 -7,1 -7,6 2,5 -5,6 -6,6 2,5 -5,8 -5,6									
Media anuală В среднем за год Annual average 9,7 8,8 9,5 11,2 10,3 10,8 11,2 10,4 11,0									

1.2.2. TEMPERATURA AERULUI (maxima absolută lunări și anuală)

ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА (абсолютный месячный и годовой максимум)
AIR TEMPERATURE (absolute monthly and annual maximum values)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Maxima absolută lunări Абсолютный месячный максимум Absolute monthly maximum value									
Ianuarie / Январь / January 6,0 9,6 11,9 4,8 11,4 12,3 3,8 12,3 12,8									
Februarie / Февраль / February 10,0 11,0 16,1 11,1 15,5 16,0 8,0 16,2 16,5									
Martie / Март / March 15,5 20,5 19,4 18,1 20,7 24,2 19,5 22,3 24,8									
Aprilie / Апрель / April 26,1 23,1 22,1 25,8 23,5 21,8 25,7 22,0 21,1									
Mai / Mai / May 28,7 26,4 28,2 29,6 27,2 30,3 29,0 26,0 30,8									
Iunie / Июнь / June 31,9 31,8 32,7 33,3 32,6 34,8 32,9 32,9 35,0									
Iulie / Июль / July 30,0 33,0 34,5 36,0 34,9 37,2 39,2 35,3 35,5									
August / Август / August 36,8 33,6 29,8 38,5 36,6 30,9 36,6 35,9 29,7									
Septembrie / Сентябрь / September 25,8 29,3 29,1 26,0 27,5 30,5 27,6 28,8 29,0									
Octombrie / Октябрь / October 23,6 27,7 23,7 23,5 28,1 24,3 22,6 27,2 23,0									
Noiembrie / Ноябрь / November 17,1 16,6 18,0 16,4 20,5 19,9 17,5 22,6 21,0									
Decembrie / Декабрь / December 11,0 3,0 3,5 15,9 4,1 6,9 16,0 3,8 8,4									
Maxima absolută anuală Абсолютный годовой максимум Absolute annual maximum value 36,8 33,6 34,5 38,5 36,6 37,2 39,2 35,9 35,5									

1.2.3. TEMPERATURA AERULUI (minima absolută lunară și anuală)

TEMPIERATURA ВОЗДУХА (абсолютный месячный и годовой минимум)

AIR TEMPERATURE (absolute monthly and annual minimum values)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Minima absolută lunară Абсолютный месячный минимум Absolute monthly minimum value									
Ianuarie / Январь / January	-19,0	-11,5	-16,9	-15,6	-11,0	-14,5	-16,5	-8,5	-14,7
Februarie / Февраль / February	-6,5	-11,3	-7,3	-7,2	-10,1	-5,0	-7,5	-8,6	-3,6
Martie / Март / March	-4,8	-5,5	-3,5	-4,6	-5,4	-1,3	-4,8	-4,5	-2,2
Aprilie / Апрель / April	-0,8	-3,0	-4,7	1,0	0,2	-1,5	-0,2	-0,7	-2,0
Mai / Май / May	-1,1	2,7	5,5	3,8	4,3	7,5	1,9	5,4	6,4
Iunie / Июнь / June	5,5	5,4	9,3	8,4	7,6	9,8	5,3	8,0	7,8
Iulie / Июль / July	8,9	14,5	12,0	10,6	16,6	14,3	12,1	15,8	14,6
August / Август / August	9,2	7,8	10,8	11,3	11,0	14,0	10,6	8,8	13,3
Septembrie / Сентябрь / September	1,5	1,5	4,1	6,0	7,0	6,8	5,6	5,5	6,6
Octombrie / Октябрь / October	-1,8	-4,5	0,5	0,5	-3,4	2,5	-1,2	-3,1	1,5
Noiembrie / Ноябрь / November	-3,2	-6,9	-3,5	-2,2	-5,5	-2,8	-1,2	-6,4	-1,7
Decembrie / Декабрь / December	-11,2	-19,5	-19,0	-8,7	-15,7	-16,5	-8,7	-16,2	-18,6
Minima absolută anuală Абсолютный годовой минимум Absolute annual minimum value	-19,0	-19,5	-19,0	-15,6	-15,7	-16,5	-16,5	-16,2	-18,6

1.2.4. PRECIPITĂȚII ATMOSFERICE (cantitatea lunară și anuală)

АТМОСФЕРНЫЕ ОСАДКИ (месячное и годовое количество)

ATMOSPHERIC PRECIPITATIONS (monthly and annual quantity)

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Cantitatea lunară de precipitații, mm Месячное количество осадков, мм Monthly quantity of precipitations, mm									
Ianuarie / Январь / January	24	29	19	44	19	17	46	12	7
Februarie / Февраль / February	27	32	10	31	26	2	26	19	3
Martie / Март / March	29	35	31	30	46	59	18	50	53
Aprilie / Апрель / April	23	82	43	27	56	31	16	44	35
Mai / Май / May	36	36	29	5	37	10	7	27	25
Iunie / Июнь / June	61	131	74	8	130	60	16	150	38
Iulie / Июль / July	156	97	117	103	38	134	29	6	191
August / Август / August	18	11	75	49	5	81	13	14	61
Septembrie / Сентябрь / September	20	126	81	38	113	47	86	188	9

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years									
	Briceni			Chișinău			Cahul			
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002	
Octombrie / Октябрь / October	2	33	52	6	52	84	7	22	84	
Noiembrie / Ноябрь / November	30	76	40	87	78	76	66	37	56	
Decembrie / Декабрь / December	25	23	8	14	18	4	12	31	8	
Cantitatea anuală de precipitații, mm <i>Годовое количество осадков, мм</i> <i>Annual quantity of precipitations, mm</i>	451	711	578	437	618	604	342	600	568	
Numărul zilelor cu precipitații 0,1 mm și mai mult <i>Число дней с осадками 0,1 мм и более</i> <i>Number of days with 0,1 mm and over of precipitations</i>	120	155	128	112	110	105	94	107	99	
Umiditatea relativă a aerului, % <i>Относительная влажность воздуха, %</i> <i>Relative air humidity, %</i>	76	77	72	70	71	69	70	72	72	

1.2.5. VITEZA VÎNTULUI, DURATA LUMINII SOLARE

СКОРОСТЬ ВЕТРА, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОЛНЕЧНОГО СИЯНИЯ

WIND SPEED, DURATION OF DAYLIGHT

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years									
	Briceni			Chișinău			Cahul			
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002	
Viteza medie lunată a vîntului, m/s <i>Средняя месячная скорость ветра, м/с</i> <i>Average monthly wind speed, m/s</i>										
Ianuarie / Январь / January	2,4	2,1	2,2	2,4	1,9	1,9	3,3	3,9	3,5	
Februarie / Февраль / February	2,4	2,7	2,6	2,3	2,4	2,0	3,4	4,8	3,9	
Martie / Март / March	3,1	2,4	3,8	2,5	2,2	2,6	4,6	5,3	6,2	
Aprilie / Апрель / April	3,5	2,1	2,4	2,7	1,7	1,7	4,2	4,3	3,3	
Mai / Mai / May	2,0	2,4	2,4	1,9	2,1	1,5	3,0	4,2	2,9	
Iunie / Июнь / June	2,1	2,6	2,3	2,1	2,1	1,8	3,6	4,5	3,7	
Iulie / Июль / July	2,7	1,5	2,2	2,0	1,6	1,8	3,7	3,1	3,4	
August / Август / August	1,7	1,6	1,8	1,6	1,6	1,8	3,4	3,5	2,8	
Septembrie / Сентябрь / September	1,9	2,1	1,6	1,8	1,7	1,8	3,4	3,6	2,9	
Octombrie / Октябрь / October	2,3	1,7	2,7	1,7	1,6	2,0	3,6	3,2	4,2	
Noiembrie / Ноябрь / November	2,5	2,7	2,0	2,0	2,4	2,0	3,8	4,7	3,9	
Decembrie / Декабрь / December	1,4	2,1	2,7	1,7	2,3	2,3	3,8	5,2	— ¹	
Viteza medie anuală a vîntului, m/s <i>Средняя годовая скорость ветра, м/с</i> <i>Annual average wind speed, m/s</i>	2,3	2,2	2,4	2,1	2,0	1,9	3,7	4,2	3,7²	
Durata luminii solare, ore <i>Продолжительность солнечного сияния, часов</i> <i>Duration of daylight, hours</i>	2290	2102	2128	2431	2327	2360	2428	2331	—¹	

¹ Nu s-a efectuat observația / Не проводилось наблюдение / None observation carried out² Viteza medie a vîntului pentru 11 luni / Средняя скорость ветра за 11 месяцев / Average wind speed for 11 months

1.2.6. ACTIVIZAREA ALUNECĂRILOR DE TEREN

АКТИВИЗАЦИЯ ОПОЛЗНЕЙ
ACTIVATION OF LANSIDES

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Numărul cazurilor de activizare Число случаев активизации Number of activation cases	13	57	121	126	268	98	65	12
Au fost cuprinse raioane administrative Охвачено административных районов The administrative counties covered	8	10	14	14	14	12	5	4

1.2.7. CUTREMURE DE PÂMÎNT CU MAGNITUDINE MAXIMĂ

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ НАИБОЛЬШЕЙ ИНТЕНСИВНОСТИ
EARTHQUAKES OF MAXIMUM INTENSITY

Data (anul, luna, ziua) Дата (год, месяц, число) Date (year, month, day)	Timpul după Greenwich, ore/min Время по Гринвичу, час/мин Time by Greenwich, hour/min	Coordonatele epicentrului Координаты эпицентра Coordinates of the epicenter		Adâncimea фокарей, км Глубина очагов, км Depth of the hearth, km	Magnitudinea pe шкале Рихтера, баллов Magnitude on Richter scale, degrees
		latitudine nordică северной широты Northern latitude	longitudine estică восточной долготы Eastern longitude		
1940.10.20	06.37	45°8'	26°4'	125	VII
1940.11.10	01.39	45°8'	26°7'	135	IX
1945.09.07	15.48	45°9'	26°5'	80	VII–VIII
1945.12.09	06.09	45°7'	26°8'	80	VII
1977.03.04	19.21	45°8'	26°8'	93	VIII
1986.08.30	21.28	45°5'	26°3'	137	VIII
1990.05.30	10.40	45°9'	26°7'	84	VII–VIII
2001.04.06	00.10	45°7'	26°6'	132	V–VI
2002.05.03	18.31	45°7'	26°3'	152	IV–V

1.3. MEDIUL ÎNCONJURĂTOR ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ENVIRONMENT

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	19
Precizări metodologice.....	19
<i>Методологические пояснения.....</i>	19
<i>Methodological notes.....</i>	19
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.3.1. Fondul funciar / Земельный фонд / Available land	20
1.3.2. Rezervații științifice / Научные заповедники / Scientific reservations	20
1.3.3. Extragerea minereurilor nemetalifere	21
<i>Добыча нерудных полезных ископаемых</i> <i>Extraction of non-ore mineral resources</i>	
1.3.4. Rezerve de bilanț ale minereurilor nemetalifere, după categorii	23
<i>Балансовые запасы полезных ископаемых по категориям</i> <i>Balance of non-ore mineral resources, by categories</i>	
1.3.5. Rezerve de bilanț ale minereurilor nemetalifere, pe zăcăminte de exploatare	25
<i>Балансовые запасы полезных ископаемых по разрабатываемым месторождениям</i> <i>Balance of non-ore mineral resources, by mineral deposits</i>	
1.3.6. Volumul lucrărilor de explorări geologice	27
<i>Объем геологоразведочных работ</i> <i>Volume of geology exploration works</i>	
1.3.7. Plantarea pădurilor / Посадка леса / Forest plantations	27
1.3.8. Tăieri de păduri / Рубки леса / Throws of forests	27
1.3.9. Măsuri de protecție a pădurilor	28
<i>Лесозащитные мероприятия</i> <i>Forest protection activities</i>	
1.3.10. Incendii de pădure / Лесные пожары / Forest fires	28
1.3.11. Gospodăria vînătorească / Охотничье хозяйство / Hunting	29
1.3.12. Consumul (utilizarea) apei în agricultură	29
<i>Потребление (использование) воды в сельском хозяйстве</i> <i>Water consumption (use) in agriculture</i>	
1.3.13. Consumul (utilizarea) apei	30
<i>Потребление (использование) воды</i> <i>Water consumption (use)</i>	

1.3.14. Evacuarea apelor reziduale în bazinele de suprafață.....	31
<i>Сброс сточных вод в поверхностные водоемы</i>	
<i>Sewage in surface water reservoirs</i>	
1.3.15. Poluarea resurselor de apă.....	31
<i>Загрязненность водных ресурсов</i>	
<i>Pollution of water resources</i>	
1.3.16. Captarea (neutralizarea) substanțelor dăunătoare evacuate de sursele staționare de impurificare a aerului atmosferic	32
<i>Улавливание (обезвреживание) вредных веществ, отходящих от стационарных источников загрязнения атмосферного воздуха</i>	
<i>Neutralization of detrimental substances, emitted by stationary sources of atmosphere pollution</i>	
1.3.17. Degajarea substanțelor dăunătoare în aerul atmosferic de sursele staționare, pe ingrediente.....	32
<i>Выбросы вредных веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по ингредиентам</i>	
<i>Emissions of detrimental substances in atmosphere by stationary sources, by ingredients</i>	
1.3.18. Degajarea substanțelor dăunătoare în aerul atmosferic de transportul auto.....	33
<i>Вредные вещества, выброшенные в атмосферный воздух автотранспортом</i>	
<i>Detrimental substances emitted by road transport</i>	
1.3.19. Calitatea benzinei auto importate în republică.....	33
<i>Качество импортированного в республику автобензина</i>	
<i>Quality of gasoline imported in the country</i>	
1.3.20. Impurificarea aerului în unele orașe, în 2002	34
<i>Загрязненность воздуха в отдельных городах в 2002 году</i>	
<i>Atmosphere pollution in some cities, in 2002</i>	
1.3.21. Deșeuri menajere în localitățile urbane	34
<i>Бытовые отходы в городских местностях</i>	
<i>Domestic waste in urban area</i>	
1.3.22. Formarea și utilizarea deșeurilor	35
<i>Образование и использование отходов</i>	
<i>Generation and use of waste</i>	
1.3.23. Deșeuri toxice / Токсичные отходы / Toxic waste	37
1.3.24. Investiții în capital fix pentru protecția mediului și folosirea rațională a resurselor naturale.....	38
<i>Инвестиции в основной капитал на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов</i>	
<i>Fixed capital investments for environment protection and rational use of natural resources</i>	
1.3.25. Valoarea mijloacelor fixe de producție pentru protecția mediului	39
<i>Стоимость основных производственных фондов по охране окружающей среды</i>	
<i>Value of production fixed assets for environment protection</i>	
1.3.26. Numărul probelor cercetate cu indici sanitaro-chimici, în 2002.....	39
<i>Число исследованных проб по санитарно-химическим показателям в 2002 году</i>	
<i>Number of samples investigated by sanitary-chemical indicators, in 2002</i>	
1.3.27. Controlul de stat privind folosirea și ocrotirea resurselor naturale	40
<i>Государственный контроль использования и охраны природных ресурсов</i>	
<i>State control on the use and protection of natural resources</i>	

Sursa datelor

Rapoartele statistice ale agenților economici, informațiile Agenției de Stat pentru Silvicultură "Moldsilva", Concernului Republican "Apele Moldovei", ASP "AGeoM" privind starea, utilizarea resurselor naturale și calitatea mediului.

Источник данных

Статистические отчеты хозяйствующих субъектов, информация Государственного лесного агентства "Молдсилва", Республиканского концерна "Апеле Молдовей", ГПО "AGeoM" о состоянии, использовании природных ресурсов и качестве окружающей среды.

Data source

Statistical reports of economic units, information from the State Forestry Service "Moldsilva", Republican Concern "Apele Moldovei", ASP "AGeoM" on the situation and use of natural resources and the quality of environment.

Precizări metodologice

Ape reziduale convențional pure / normativ-epurate – ape nepurificate / epurate, evacuarea căroare în bazinele de apă nu contravine normelor și calității apelor din punctul de consum.

În componența substanțelor poluante emise în atmosferă de sursele staționare de poluare intră totalitatea poluanților evacuați în bazinul aerian atât după trecerea prin instalațiile de captare a prafului și gazelor (în rezultatul captării incomplete și purificării), precum și fără purificare (de la sursele organizate și neorganizate).

Deșeuri toxice – deșeuri ce conțin substanțe de-

osebit de dăunătoare pentru sănătatea omului și pentru natură.

Deșeuri de producție și consum – stocuri de materie primă, materiale, semifabricate obținute în procesul de producție sau al executării diferitelor lucrări și care și-au pierdut complet sau parțial calitatea inițială, necesară pentru consum.

Lucrări de explorări geologice – extractia zăcămintelor minerale și activități de explorare ale întreprinderilor minerale extractive (de mină și industrie geologică).

Методологические пояснения

Нормативно чистые / нормативно-очищенные сточные воды – стоки, отведение которых без очистки / после очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм и качества вод в пункте водопользования.

В состав вредных веществ, выброшенных в атмосферу стационарными источниками входит общее количество всех загрязнителей, поступивших в воздушный бассейн как после прохождения пылегазоочистных установок (в результате неполного улавливания и очистки), так и без очистки (от организованных и неорганизованных источников).

Methodological notes

Conventionally pure sewage waters / conventionally purified sewage waters – sewage waters without purification / after purification, which are evacuated in the water consumption reservoir and does not decrease the quality of the water.

Polluting substances emitted in the atmosphere by stationary pollution sources comprise the totality of pollutants, which were purified in the dust purification installations, and also those without purification (from formal and informal units).

Toxic waste – the wastes, containing especially

Токсичные отходы – отходы, содержащие особо вредные для здоровья человека и для природы вещества.

Отходы производства и потребления – остатки сырья, материалов, полуфабрикатов, образовавшиеся при производстве продукции или выполнении работ и утратившие полностью или частично исходные потребительские свойства.

Геологоразведочные работы – добыча полезных ископаемых и работы, непосредственно связанные с эксплуатационной деятельностью горнодобывающего предприятия (рудничные, шахтные и промысловые).

dangerous substances for the human health and for the nature.

Industrial wastes – stocks of raw materials, semi-finished products, obtained during the production process or the execution of various works, which lost completely or partly their primary quality, necessary for consumption.

Geological exploration works – mineral extraction and works directly connected with the investigation activities of enterprises involved in extractive works (mining and geology industry).

1.3.1. FONDUL FUNCIAР* (la sfîrșitul anului)

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ФОНД* (на конец года)

AVAILABLE LAND* (end-year)

	mii hectare <i>тысяч гектаров / thousand hectares</i>							
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Terenuri – total Всего земель Total lands	3385,3	3384,5	3384,4	3384,4	3384,4	3384,2	3384,3	3384,4
Terenuri cu destinație agricolă Земли сельскохозяйственного назначения Lands for agricultural purpose	2032,6	2018,3	1994,4	1980,9	2087,2	2016,6	1946,7	1951,1
Terenuri ale localităților Земли населенных пунктов Lands that belong to localities	441,7	446,4	447,1	449,0	299,8	299,6	309,9	307,8
Fondul de rezervă ¹ Резервный фонд ¹ Surplus fund ¹	462,5	467,8	487,0	498,4	548,1	620,6	655,8	572,6
Terenuri destinate industriei, transporturilor, comunicărilor și cu alte destinații speciale Земли промышленности, транспорта, связи и иного специального назначения Lands for industry, transport, communications and other special purposes	58,4	58,2	58,3	58,4	58,6	58,4	58,6	59,4
Terenuri ale fondului silvic și destinate ocrotirii naturii Земли лесного фонда и природоохранного назначения Lands of the forestry fund and for nature protection purposes	344,1	346,6	350,6	350,4	354,4	354,6	356,2	419,5
Terenuri ale fondului apelor Земли водного фонда Lands of water funds	46,0	47,2	47,0	47,3	36,3	34,4	57,1	74,0

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

¹ Terenuri destinate dezvoltării sociale a localităților și de folosință generală (pășuni obștești etc.) / Земли, предназначенные для социального развития населенных пунктов и для общего пользования (общественные пастбища и др.) / Lands for the community development of the localities and for common use (common pastures etc.)

1.3.2. REZERVAȚII ȘTIINȚIFICEНАУЧНЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ
SCIENTIFIC RESERVATIONS

Denumirea rezervației Название заповедника Name of the reservation	Județul Уезд County	Suprafață, ha Площадь, га Area, ha	Anul de înființare Год создания Year of foundation
Codrii	Chișinău	5177	1971
Plaiul Fagului	Ungheni	5642	1976
Iagorlîc	UATSN	836	1988
Prutul de Jos	Cahul	1691	1991
Pădurea Domnească	Bălți	6032	1993

1.3.3. EXTRACTIA MINEREURILOR NEMETALIFERE
ДОБЫЧА НЕРУДНЫХ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ
EXTRACTION OF NON-ORE MINERAL RESOURCES

	2000	2001	2002
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes			
Materie primă pentru ciment Цементное сырье Raw material for cement			
calcar известняк limestone	785	72	141
argilă глина clay	193	46	85
Ghips Гипс Gypsum	229	340	427
Materie primă pentru sticlă (nisip) Стекольное сырье (песок) Raw material for glass (sand)	13	7	7
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului Карбонатное сырье для сахарной промышленности Carbonate raw material for sugar production industry	37	29	33
Materiale de formare Формовочные материалы Moulding materials			
nisip песок sand	—	—	24
argilă глина clay	—	—	—
Materie primă de silice Кремнеземистое сырье Siliceous raw materials			
trepel трепел rotten-stone	—	—	—
calcar известняк limestone	—	—	—

	2000	2001	2002
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters			
Blocuri naturale pentru fațadă Природные облицовочные камни Natural facing stones			
gresie песчаник sandstone	1	—	1
calcar известняк limestone	—	—	—
Nisip pentru beton și obiecte de silicat Песок для бетона и силикатных изделий Sand for concrete and lime concrete	—	—	—
Materie primă de cheramzit Керамзитовое сырье Claydite raw material			
argilă глина clay	—	1	1
argilit аргиллит claystone	—	—	—
Calcar de tăiere Пильные известняки Saw limestone	298	294	405
Piatră de construcție Камень строительный Building bricks			
calcar известняк limestone	544	564	676
gresie песчаник sandstone	107	4	7
granit гранит granite	49	60	57
Roci de gresie și pietriș Песчано-гравийные породы Sand-gravel ores	319	319	471
Materie primă pentru cărămidă Кирпичное сырье Raw material for bricks			
argilă глина clay	56	49	—
nisip песок sand	—	—	—

1.3.4. REZERVE DE BILANȚ ALE MINEREURILOR NEMETALIFERE, DUPĂ CATEGORII

БАЛАНСОВЫЕ ЗАПАСЫ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ ПО КАТЕГОРИЯМ
BALANCE OF NON-ORE MINERAL RESOURCES, BY CATEGORIES

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing	Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation					
		2000	2001	2002	2000	2001	2002
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes							
Materie primă pentru ciment Цементное сырье Raw material for cement							
calcar известняк limestone	219600	220221	220077	235873	235873	235873	
argilă глина clay	57876	57951	57864	56319	56319	56319	
Ghips Гипс Gypsum	44435	44086	43650	14932	14932	14932	
Materie primă pentru sticlă (nisip) Стекольное сырье (песок) Raw material for glass (sand)	17715	17707	17699	8698	8698	8698	
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului Карбонатное сырье для сахарной промышленности Carbonate raw material for sugar production industry	36425	36425	36425	—	—	—	
Materiale de formare Формовочные материалы Moulding materials							
nisip песок sand	10576	10576	10551	3363	3363	3363	
argilă глина clay	1638	1638	1638	—	—	—	
Materie primă de silice Кремнеземистое сырье Siliceous raw materials							
trepel трепел rotten-stone	9981	9981	9981	8647	8647	8647	
calcar известняк limestone	1972	1972	1972	—	—	—	

Continuare / Продолжение / Continued

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters						
Blocuri naturale pentru fațadă <i>Природные облицовочные камни</i> <i>Natural facing stones</i>						
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	2575	2575	2574	—	—	—
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	2243	2243	2243	—	—	—
Nisip pentru beton și obiecte de silicat <i>Песок для бетона и силикатных изделий</i> <i>Sand for concrete and lime concrete</i>	52228	52228	52228	—	—	—
Materie primă de cheramzit <i>Керамзитовое сырье</i> <i>Claydite raw material</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	50024	50023	50023	5129	5129	5129
argilit <i>аргиллит</i> <i>claystone</i>	17303	17303	17303	—	—	—
Calcar de tăiere <i>Пильные известняки</i> <i>Saw limestone</i>	396139	396229	395892	34592	34579	34574
Piatră de construcție <i>Камень строительный</i> <i>Building bricks</i>						
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	467497	472623	473565	16132	16132	16132
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	6939	7006	6999	—	—	—
granit <i>гранит</i> <i>granite</i>	24370	24310	24253	—	—	—
Roci de gresie și pietriș <i>Песчано-гравийные породы</i> <i>Sand-gravel ores</i>	366173	347132	34087	65521	27506	27506
Materie primă pentru cărămidă <i>Кирпичное сырье</i> <i>Raw material for bricks</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	181155	181106	181145	20795	20795	20795
nisip <i>песок</i> <i>sand</i>	6635	6635	6635	—	—	—

1.3.5. REZERVE DE BILANȚ ALE MINEREURILOR NEMETALIFERE, PE ZĂCĂMINTE DE EXPLOATARE

БАЛАНСОВЫЕ ЗАПАСЫ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ ПО РАЗРАБАТЫВАЕМЫМ МЕСТОРОЖДЕНИЯМ
BALANCE OF NON-ORE MINERAL RESOURCES, BY MINERAL DEPOSITS

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes						
Materie primă pentru ciment <i>Цементное сырье</i> <i>Raw material for cement</i>						
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	190239	190860	190716	235873	235873	235873
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	41768	41843	41756	56319	56319	56319
Ghips <i>Гипс</i> <i>Gypsum</i>	19421	19072	18636	14932	14932	14932
Materie primă pentru sticlă (nisip) <i>Стекольное сырье (песок)</i> <i>Raw material for glass (sand)</i>	2014	2006	1998	—	—	—
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului <i>Карбонатное сырье для сахарной промышленности</i> <i>Carbonate raw material for sugar production industry</i>	14917	14917	14917	—	—	—
Materiale de formare <i>Формовочные материалы</i> <i>Moulding materials</i>						
nisip <i>песок</i> <i>sand</i>	3273	3273	3348	3363	3363	3363
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	—	—	—	—	—	—
Materie primă de silice <i>Кремнеземистое сырье</i> <i>Siliceous raw materials</i>						
trepel <i>трепел</i> <i>rotten-stone</i>	—	—	—	—	—	—
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	1972	1972	1972	—	—	—

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters						
Blocuri naturale pentru fațadă <i>Природные облицовочные камни</i> <i>Natural facing stones</i>						
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	1992	—	—	—	—	—
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	—	—	—	—	—	—
Nisip pentru beton și obiecte de silicat <i>Песок для бетона и силикатных изделий</i> <i>Sand for concrete and lime concrete</i>	—	—	—	—	—	—
Materie primă de cheramzit <i>Керамзитовое сырье</i> <i>Claydite raw material</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	12051	12051	12051	—	—	—
argilit <i>аргиллит</i> <i>claystone</i>	6838	6838	6838	—	—	—
Calcar de tăiere <i>Пильные известняки</i> <i>Saw limestone</i>	292749	289672	288733	29053	7311	27306
Piatră de construcție <i>Камень строительный</i> <i>Building bricks</i>						
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	201965	202195	201641	2217	2217	2217
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	4662	4658	4666	—	—	—
granit <i>гранит</i> <i>granite</i>	24370	24310	24253	—	—	—
Roci de gresie și pietriș <i>Песчано-гравийные породы</i> <i>Sand-gravel ores</i>	122574	122816	121851	—	—	—
Materie primă pentru cărămidă <i>Кирпичное сырье</i> <i>Raw material for bricks</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	72775	72726	72765	—	—	—
nisip <i>песок</i> <i>sand</i>	—	—	—	—	—	—

1.3.6. VOLUMUL LUCRĂRILOR DE EXPLORĂRI GEOLOGICE
ОБЪЕМ ГЕОЛОГОРАЗВЕДОЧНЫХ РАБОТ
VOLUME OF GEOLOGY EXPLORATION WORKS

	mii lei / тысяч лей / thousand lei					
	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Volumul de lucrări <i>Объем работ</i> <i>Volume of works</i>	995,4	2855,0	603,8	1279,4	1442,0	3095,7
Din volumul total de lucrări – Asociația de Stat de Producție pentru Explorări Geologice “AGeoM” <i>Из общего объема работ – ГПО “AGeoM”</i> <i>Of total, executed by the State Production Association for Geology Explorations “AGeoM”</i>	833,4	775,3	603,8	1279,4	1442,0	1815,9

La executarea lucrărilor de explorări geologice în republică au fost descoperite zăcăminte de minerale nemetalifere, petrol, gaze, cărbune brun, semne de grafit, fluorit, minereu de fier.

При проведении геологоразведочных работ в республике были открыты месторождения нерудных полезных ископаемых, нефти, газа, бурого угля, проявления графита, флюорита, железной руды.

During the geology exploration works in the country, there were discovered entrails of non-metal mineral ores: oil, gas, lignite, graphite, fluorite, iron ore.

1.3.7. PLANTAREA PĂDURILOR
ПОСАДКА ЛЕСА
FOREST PLANTATIONS

	mii hectare / тысяч гектаров / thousand hectares						
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2002
	1,4	1,1	1,0	1,1	1,0	0,8	1,0
							1,2

1.3.8. TĂIERI DE PĂDURI
РУБКИ ЛЕСА
THROWS OF FORESTS

Anii <i>Годы</i> <i>Years</i>	Tăieri principale și tăieri în vederea regenerării pădurilor <i>Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки</i> <i>Main throws and throws for the forest regeneration</i>			Tăieri de îngrijire a pădurii și tăieri selective sanitare <i>Рубки ухода и выборочно-санитарные рубки леса</i> <i>Cleaning throws and selective sanitary throws</i>		
	ha / га / ha	mii m ³ <i>тыс. м³</i> / thou. m ³	mii ha / тыс. га / thou.ha	mii m ³ <i>тыс. м³</i> / thou. m ³	mii ha / тыс. га / thou.ha	mii m ³ <i>тыс. м³</i> / thou. m ³
1995	1418	128		15,7		195
1996	1316	117		12,6		166
1997	2706	189		13,8		185
1998	1315	197		9,0		150
1999	2723	198		10,9		159
2000	2488	202		12,0		174
2001	2319	192		11,7		168
2002	2758	234		11,7		170

1.3.9. MĂSURI DE PROTECȚIE A PĂDURILOR
ЛЕСОЗАЩИТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
FOREST PROTECTION ACTIVITIES

	mii hectare / тысяч гектаров / thousand hectares							
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Suprafața focarelor de dăunători și boli ale pădurii (la sfîrșitul anului) <i>Площадь очагов вредителей и болезней леса (на конец года)</i> <i>Area of natural focuses of plant pests and diseases of forests (end-year)</i>	75,5	84,7	84,0	109,3	87,9	88,0	82,2	111,5
inclusiv focare care necesită măsuri de combatere <i>включая очаги, требующие меры борьбы</i> <i>including the focuses that require diseases fighting methods</i>	52,0	61,9	59,0	90,0	64,6	57,3	56,0	98,4
Protecția pădurilor contra dăunătorilor și bolilor prin metode biologice – total <i>Защита лесов от вредителей и болезней биологическим методом – всего</i> <i>Forest protection from plant pests and diseases by biologic methods – total</i>	21,7	19,3	10,9	8,0	3,5	3,3	8,1	2,1
din care: / в том числе: / of which:								
combaterea aeriană cu preparate biologice <i>авиаборьба биопрепаратами</i> <i>air fighting methods with biologic substances</i>	12,9	10,6	2,3	–	–	–	–	–
măsuri de combatere biologice terestre <i>наземные биологические меры борьбы</i> <i>ground methods of biologic fight</i>	8,8	8,7	8,6	8,0	3,5	3,3	8,1	2,1
Combaterea chimică aeriană <i>Авиахимборьба</i> <i>Air chemical protection methods</i>	13,5	10,3	6,5	11,2	1,1	24,1	–	7,6
Măsuri de combatere chimice terestre <i>Наземные химические меры борьбы</i> <i>Ground chemical protection methods</i>	0,0	0,0	–	–	–	0,0	–	–

1.3.10. INCENDII DE PĂDURE (la 1 noiembrie)

ЛЕСНЫЕ ПОЖАРЫ (на 1 ноября)
FOREST FIRES (as of 1 November)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Numărul de incendii, cazuri <i>Число лесных пожаров, случаев</i> <i>Number of forest fires, cases</i>	3	–	–	2	–	–	11	7
din acestea, din vina populației <i>из них по вине населения</i> <i>of which, through population's faults</i>	3	–	–	–	–	–	7	7
Suprafața silvică cuprinsă de incendii, ha <i>Лесная площадь, охваченная пожарами, га</i> <i>Forest area affected by fires, ha</i>	1,4	–	–	9,7	–	–	41,6	12,5
Dauna pricinuită gospodăriei silvice, mii lei <i>Ущерб, причиненный лесному хозяйству,</i> <i>тыс. лей</i> <i>Damage to forestry, thou. lei</i>	0,0	–	–	1,7	–	–	67,5	9,9

1.3.11. GOSPODĂRIA VÎNĂTOREASCĂ
ОХОТНИЧЬЕ ХОЗЯЙСТВО
HUNTING

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Suprafața terenurilor vînătorești, mii ha <i>Площадь охотничьих угодий, тыс. га</i> <i>Area of total hunting land, thou. ha</i>	2752	2763	2049	2202	329	339	337	329
din acestea, amenajate <i>в том числе охваченных охотом-</i> <i>устройством</i> <i>of them, in development works</i>	380	385	379	359	170	173	177	191
Cheltuieli pentru măsurile biotehnice privind păstrarea și reproducerea animalelor sălbaticice ¹ , mii lei <i>Затраты на биотехнические мероприятия по сохранению и воспроизводству диких животных¹,</i> <i>тыс. лей</i> <i>Expenditures for biologic-technical methods on protection and reproduction of wild animals¹, thou. lei</i>	160	143	192	300	284	647	829	682
Cheltuielile totale ale gospodăriilor vînătoarești ¹ , mii lei <i>Общие затраты на ведение охотничьего хозяйства¹, тыс. лей</i> <i>General expenditures on management of hunting institutions¹, thou. lei</i>	338	450	450	837	547	1179	1382	1248

¹ În prețuri curente / В текущих ценах / In current prices

1.3.12. CONSUMUL (UTILIZAREA) APEI ÎN AGRICULTURĂ*
ПОТРЕБЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ) ВОДЫ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ*
WATER CONSUMPTION (USE) IN AGRICULTURE*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Suprafața irigată, mii ha <i>Орошаемая площадь, тыс. га</i> <i>Irrigated area, thou. ha</i>	309	309	307	306	302	302	281	281
Apă utilizată pentru irigare, mil. m ³ <i>Вода, использованная для орошения, млн. м³</i> <i>Water used for irrigation, mio. m³</i>	402	274	128	92	80	50	42	46
Pierderile de apă în timpul irigației, mil. m ³ <i>Потери воды при орошении, млн. м³</i> <i>Losses of water during irrigation, mio. m³</i>	20	18	17	11	13	13	12	12
Utilizarea apei la 1 ha de suprafață irigată, m ³ <i>Использование воды на 1 га орошенной пло-</i> <i>щади, м³</i> <i>Water use per hectare of irrigated land, m³</i>	1235	829	361	264	222	123	107	121

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

1.3.13. CONSUMUL (UTILIZAREA) APEI*
ПОТРЕБЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ) ВОДЫ*
WATER CONSUMPTION (USE)*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	milioane m ³ / миллионов м ³ / million m ³
Consumul (utilizarea) apei – total Потребление (использование) воды – всего Water consumption (use) – total	1889	1766	1412	1176	920	849	797	792	
pentru necesități de producției на производственные нужды for production needs	1139	1173	992	767	590	588	587	587	
din care, a apei potabile в том числе воды питьевого качества of which, drinking water	41	35	30	26	22	21	19	20	
irigarea terenurilor agricole на орошение сельскохозяйственных угодий irrigation of agricultural lands	402	274	128	92	80	50	42	46	
alimentarea cu apă a agriculturii на сельскохозяйственное водоснабжение water supply for agriculture	87	80	67	65	58	57	36	36	
pentru necesitățile gospodărești și potabile на хозяйственно-питьевые нужды water supply for households needs and for drinking	261	239	225	214	185	146	130	120	
Pierderile la transportare Потери при транспортировке Losses during transportation	90	99	90	81	74	64	71	68	
Cantitatea apei de circulație și a celei utilizate consecutiv Количество воды в оборотном и повторном водоснабжении Quantity of water in circulation and that one used consecutively	558	502	510	453	396	369	367	368	

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

1.3.14. EVACUAREA APELOR REZIDUALE ÎN BAZINELE DE SUPRAFAȚĂ*

*СБРОС СТОЧНЫХ ВОД В ПОВЕРХНОСТНЫЕ ВОДОЕМЫ**
SEWAGE IN SURFACE WATER RESERVOIRS

milioane m³ / миллионы м³ / million m³

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Evacuarea apelor reziduale în bazinele acvatice naturale – total <i>Сброс сточных вод в поверхностные водные объекты – всего</i> <i>Total sewage waters in surface water reservoirs</i>	1381	1384	1239	1030	794	740	708	696
din care: / из них: / of them:								
ape convențional pure (fără epurare) <i>условно чистых вод (без очистки)</i> <i>conventionally pure waters (without purification)</i>	1120	1133	1007	802	593	569	557	560
ape reziduale poluate <i>сточных загрязненных вод</i> <i>sewage polluted waters</i>	15	12	11	12	10	9	13	19
inclusiv: / в том числе: / including:								
fără epurare <i>без очистки</i> <i>without purification</i>	0,4	0,5	0,3	0,4	0,4	0,5	0,3	0,5
epurate insuficient <i>недостаточно очищенных</i> <i>insufficiently purified</i>	14,6	11,5	10,7	11,6	9,4	8,2	12,6	18,9
ape reziduale normativ epurate <i>нормативно-очищенных сточных вод</i> <i>conventionally purified sewage waters</i>	245	238	222	215	191	162	138	116
Ape reziduale normativ epurate, în % față de volumul total al scurgerilor care necesită curățare <i>Нормативно-очищенных сточных вод, в % от общего объема стоков, подлежащих очистке</i> <i>Conventionally purified sewage waters, in % to total volume of sewage waters</i>	94	95	95	94	95	95	91	86

1.3.15. POLUAREA RESURSELOR DE APĂ*

*ЗАГРЯЗНЕННОСТЬ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ**
*POLLUTION OF WATER RESOURCES**

Anii Годы Years	Numărul cazurilor cu grad înalt de poluare a resurselor de apă, unit. <i>Число случаев высокого загрязнения, ед.</i> <i>Number of high pollution cases, units</i>	din care, cu: / в том числе: / of which, with:	
		azot de amoniu <i>азотом аммонийным</i> <i>ammonia nitrogen</i>	azot de azotit <i>азотом нитритным</i> <i>nitrite nitrogen</i>
1995	45	13	30
1996	47	13	34
1997	34	11	23
1998	35	14	21
1999	20	8	12
2000	24	10	9
2001	20	14	6
2002	20	14	6

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / *Данные приведены в целом по республике* / *Data are presented in total for the country*

1.3.16. CAPTAREA (NEUTRALIZAREA) SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE EVACUATE DE SURSELE**STAȚIONARE DE IMPURIFICARE A AERULUI ATMOSFERIC**

УЛАВЛИВАНИЕ (ОБЕЗВРЕЖИВАНИЕ) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ, ОТХОДЯЩИХ ОТ СТАЦИОНАРНЫХ ИСТОЧНИКОВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА

NEUTRALIZATION OF DETRIMENTAL SUBSTANCES, EMITTED BY STATIONARY SOURCES OF ATMOSPHERE POLLUTION

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Volumul substăncelor dăunătoare captate (neutralizate) de instalațiile de desprăjuire și degajare, mii tone	86,0	40,8	81,0	66,0	47,5	100,2	150,3	78,2
Количество вредных веществ, уловленных (обезвреженных) газопылеулавливающими установками и сооружениями, тыс. тонн								
Volume of neutralized detrimental substances by gas-dust catchers, thou. tonnes								
Au fost captate (neutralizate), în % față de volumul substăncelor poluante evacuate de sursele staționare	67,9	52,6	70,6	68,4	70,0	86,8	91,2	82,2
Уловлено (обезврежено), в % от общего количества отходящих загрязняющих веществ от стационарных источников								
Neutralized, in % to total quantity of pollutants emitted by stationery sources								

1.3.17. DEGAJAREA SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE ÎN AERUL ATMOSFERIC DE SURSELE**STAȚIONARE, PE INGREDIENTE**

ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ ОТ СТАЦИОНАРНЫХ ИСТОЧНИКОВ ПО ИНГРЕДИЕНТАМ

EMISSIONS OF DETRIMENTAL SUBSTANCES IN ATMOSPHERE BY STATIONARY SOURCES, BY INGREDIENTS
mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total / Всего / Total	40,6	36,7	33,7	30,5	20,4	15,2	14,5	17,0
din care: / в том числе: / of which:								
solide твердых solid	7,2	5,9	5,6	4,9	3,5	2,8	3,3	3,9
gazoase și lichide газообразных и жидкок gaseous and liquid	33,4	30,8	28,1	25,6	16,9	12,4	11,2	13,1
din acestea: / из них: / of them:								
dioxid de sulf двуокись серы dioxide sulphur	19,0	16,9	14,5	12,0	8,0	3,9	2,5	2,3
oxid de azot окиси азота dioxide nitrogen	4,3	3,9	4,0	4,0	2,8	2,6	3,0	3,0
oxid de carbon окиси углерода dioxide carbon	8,0	7,7	7,7	8,1	4,9	4,5	3,9	5,7

1.3.18. DEGAJAREA SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE ÎN AERUL ATMOSFERIC DE TRANSPORTUL AUTO

ВРЕДНЫЕ ВЕЩЕСТВА, ВЫБРОШЕННЫЕ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ АВТОТРАНСПОРТОМ
DETERRIMENTAL SUBSTANCES EMITTED BY ROAD TRANSPORT

mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Substanțe dăunătoare gazoase și lichide – total <i>Газообразные и жидкие вредные вещества – всего</i> <i>Liquid and solid detrimental substances – total</i>	238,2	100,5	215,6	174,4	110,0	118,8	122,9	130,9
din acestea: / из них: / of them:								
oxid de carbon <i>окись углерода</i> <i>oxide carbon</i>	160,8	72,7	144,4	121,7	74,4	80,7	85,8	87,2
hidrocarburi <i>углеводороды</i> <i>carbohydrates</i>	41,6	16,5	39,2	29,6	19,2	20,7	22,2	12,9
dioxid de azot <i>двуокись азота</i> <i>dioxide nitrogen</i>	19,8	7,0	25,6	13,4	9,1	9,9	10,7	15,1

1.3.19. CALITATEA BENZINEI AUTO IMPORTATE ÎN REPUBLICĂ

КАЧЕСТВО ИМПОРТИРОВАННОГО В РЕСПУБЛИКУ АВТОБЕНЗИНА
QUALITY OF GASOLINE IMPORTED IN THE COUNTRY

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Benzină auto – total, mii tone <i>Автобензин – всего, тыс. тонн</i> <i>Total gasoline, thou. tonnes</i>	249,7	220,0	270,6	212,8	117,0	122,1	130,6	167,7
din care, cu conținut de plumb: <i>в том числе с содержанием свинца:</i> <i>of which, leaded:</i>								
pînă la 0,013 g/l <i>до 0,013 г/л</i> <i>up to 0,013 g/l</i>	141,6	137,6	196,9	191,3	82,5	121,7	129,2	167,6
peste 0,013 g/l <i>свыше 0,013 г/л</i> <i>over 0,013 g/l</i>	108,1	82,4	73,7	21,5	34,5	0,4	1,4	0,1

1.3.20. IMPURIFICAREA AERULUI ÎN UNELE ORAȘE, în 2002

ЗАГРЯЗНЕННОСТЬ ВОЗДУХА В ОТДЕЛЬНЫХ ГОРОДАХ в 2002 году
ATMOSPHERE POLLUTION IN SOME CITIES, in 2002

Orașe Города City	Concentrația medie, mg/m ³ Средняя концентрация , мг/м ³ Average concentration, mg/m ³	Numărul zilelor cu depășirea limitelor admisibile de concentrație Число дней превышения предельно допустимой концентрации Number of days which exceeded the admissible limits of concentration
Impurificarea cu substanțe în suspensie Загрязненность взвешенными веществами Pollution with suspended particles		
Chișinău	0,072	23
Bălți	0,280	34
Tiraspol	0,097	56
Rîbnița	0,010	1
Impurificarea cu dioxid de azot Загрязненность двуокисью азота Pollution with dioxide nitrogen		
Chișinău	0,052	172
Bălți	0,060	62
Tiraspol	0,027	188
Rîbnița	0,044	47
Impurificarea cu oxid de carbon Загрязненность окисью углерода Pollution with oxide carbon		
Chișinău	1,12	3
Bălți	1,00	0
Tiraspol	1,42	19
Rîbnița	0,77	1
Impurificarea cu formaldehidă Загрязненность формальдегидом Pollution with formaldehyde		
Chișinău	0,006	1
Bălți	0,008	0
Tiraspol	0,005	25
Rîbnița	—	—

1.3.21. DEȘURI MENAJERE ÎN LOCALITĂȚILE URBANE

БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ В ГОРОДСКИХ МЕСТНОСТЯХ
DOMESTIC WASTE IN URBAN AREA

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Au fost transportate timp de un an, mii m ³ : Вывезено за год, тыс. м ³ : Transported during one year, thou. m ³ :								
solide menajere бытового мусора household rubbish	1373,5	1399,7	1305,8	1306,2	1211,4	1144,6	1101,9	1148,4
lichide жидких отходов liquid waste	206,7	174,5	138,8	71,2	39,8	30,4	28,9	24,3
Suprafața locurilor de neutralizare a deșeurilor menajere, ha Площадь мест обезвреживания бытовых отходов, га Area of neutralization of domestic waste, ha	112,8	115,8	116,3	100,1	140,6	134,1	125,9	142,6
Numărul stațiilor de scurgere Количество сливных станций Number of discharge tanks	21	22	22	22	18	13	16	17

1.3.22. FORMAREA ȘI UTILIZAREA DEȘEURILOR
ОБРАЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ
GENERATION AND USE OF WASTE

mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	Existență la începutul anului Наличие на начало года Existing at the beginning of year	Formate Образовано Generated	Intrări Поступление Inputs	Utilizări Использование Used	Livrări Поставки Supplied	Nimicite sau scoase la gunoiște Уничтожено или вывезено на свалку Destroyed or transported to dumps	Existență la sfîrșitul anului Наличие на конец года Existing at the end of year
Total / Всего / Total							
2001	6053,6	2039,8	484,5	836,9	688,0	992,1	6061,1
2002	5594,6	2753,4	169,7	1746,0	972,5	584,4	5214,8
din care: в том числе: of which:							
Deșeuri de la întreprinderile de extractie Отходы добывающих предприятий Waste of quarrying industries							
2001	4777,8	234,8	—	63,9	82,3	22,6	4843,8
2002	4377,4	417,7	—	659,9	130,7	0,0	4004,5
Deșeuri de la creșterea animalelor Отходы животноводства Waste of livestock production							
2001	908,8	371,4	63,2	264,9	54,6	300,7	723,2
2002	723,2	484,7	130,6	469,6	131,8	183,4	553,7
Deșeuri aferente industriei alimentare și a băuturilor Отходы производства пищевых продуктов и напитков Waste of foodstuff and drinks production industry							
2001	183,4	1051,0	17,2	423,3	442,7	40,6	345,0
2002	345,0	1085,9	16,6	509,6	643,8	67,7	226,4
Deșeuri din gospodăria locativ-comunală Отходы жилищно-коммунального хозяйства Waste of municipal economy							
2001	95,9	206,9	393,6	0,9	40,4	604,2	50,9
2002	50,9	598,9	6,8	6,0	0,6	302,9	347,1

Continuare / Продолжение / Continued

	Existență la începutul anului Наличие на начало года Existing at the beginning of year	Formate Образовано Generated	Intrări Поступление Inputs	Utilizări Использование Used	Livrări Поставки Supplied	Nimicite sau scoase la gunoiște Уничтожено или вывезено на свалку Destroyed or transported to dumps	Existență la sfîrșitul anului Наличие на конец года Existing at the end of year
Deșeuri menajere Бытовые отходы Domestic waste							
2001	47,3	7,6	0,0	0,5	0,9	6,5	47,0
2002	47,0	4,4	4,2	2,7	0,5	7,8	44,6
Deșeuri aferente chimiei anorganice Отходы неорганической химии Waste of anorganic chemistry							
2001	13,9	1,8	0,9	0,0	0,9	0,0	15,7
2002	15,7	4,3	—	7,8	1,1	0,0	11,1
Deșeuri din fitotehnie Отходы растениеводства Waste of plant growing							
2001	6,4	48,4	0,7	29,1	5,2	10,7	10,5
2002	10,5	61,8	1,0	33,9	18,7	13,4	7,3
Materie primă secundară a metalurgiei feroaselor Сырье вторичное черной металлургии Secondary raw material for ferrous metallurgy							
2001	8,7	18,7	1,3	1,4	17,9	1,0	8,4
2002	8,4	7,1	3,4	1,2	5,9	0,7	11,1
Deșeuri aferente din industria forestieră Отходы лесной промышленности Waste of forestry industry							
2001	1,5	17,3	0,1	2,6	13,9	0,1	2,3
2002	2,3	13,4	0,0	4,3	8,0	0,8	2,6
Materie secundară pentru metalurgia metalelor neferoase Сырье вторичное цветной металлургии Secondary raw material for non-ferrous metallurgy							
2001	1,6	0,4	0,0	0,2	0,4	0,0	1,4
2002	1,4	0,3	0,0	0,0	1,4	0,0	0,3

Continuare / Продолжение / Continued

	Existență la începutul anului Наличие на начало года Existing at the beginning of year	Formate Образовано Generated	Intrări Поступление Inputs	Utilizări Использование Used	Livrări Поставки Supplied	Nimicite sau scoase la gunoiște Уничтожено или вывезено на свалку Destroyed or transported to dumps	Existență la sfîrșitul anului Наличие на конец года Existing at the end of year
Deșeuri de sticlă, porțelan și faianță <i>Отходы стекла фарфора и фаянса</i> <i>Waste of glass, porcelain and faience</i>							
2001	0,8	7,4	3,2	8,1	1,4	0,1	1,8
2002	1,8	8,3	3,4	9,9	2,2	0,7	0,7
Deșeuri de la utilizarea hârtiei <i>Отходы от использования бумаги</i> <i>Waste from the paper use</i>							
2001	0,2	1,6	3,0	0,4	3,5	0,3	0,6
2002	0,6	2,4	2,4	0,5	3,7	0,7	0,5

1.3.23. DEȘEURI TOXICE

ТОКСИЧНЫЕ ОТХОДЫ
TOXIC WASTE

	mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes							
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Numărul întreprinderilor cercetate <i>Число обследованных предприятий</i> <i>Number of surveyed enterprises</i>	352	360	478	503	517	469	630	522
Deșeuri formate <i>Образовано отходов</i> <i>Waste generated</i>	2,7	3,2	3,2	1,7	1,7	2,6	1,9	2,2
Deșeuri utilizate <i>Использовано отходов</i> <i>Waste used</i>	0,2	0,4	0,3	0,8	0,5	1,1	0,7	1,1
Neutralizate (lichidate) <i>Нейтрализованы</i> <i>Neutralized</i>	0,3	0,5	0,1	0,06	0,3	0,2	0,2	1,4
Transportate la poligoanele deșeurilor menajere <i>Вывезено на полигоны бытовых отходов</i> <i>Transported to domestic waste area</i>	0,9	0,6	1,1	0,4	0,7	0,6	0,5	0,4
Deșeuri existente (la sfîrșitul anului) <i>Наличие отходов (на конец года)</i> <i>Existing waste (end-year)</i>	8,1	10,6	13,1	12,9	11,3	10,9	11,9	11,0

1.3.24. INVESTIȚII ÎN CAPITAL FIX PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ȘI FOLOSIREA RAȚIONALĂ A RESURSELOR NATURALE (exclusiv ameliorarea)

ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ НА ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ (без мелиорации)

FIXED CAPITAL INVESTMENTS FOR ENVIRONMENT PROTECTION AND RATIONAL USE OF NATURAL RESOURCES (without melioration)

mii lei / тысяч лей / thousand lei

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total / Всего / Total	11651,3	6184,3	16531,7	4289,4	5893,0	6060,0	12151,2	14787,9
din care: в том числе: of which:								
pentru protecția și folosirea rațională a resurselor de apă на охрану и рациональное использование водных ресурсов for protection and rational use of water resources	6715,3	1826,7	12450,7	1467,1	1719,1	1314,6	3257,2	4248,3
pentru protecția și folosirea rațională a terenurilor на охрану и рациональное использование земель for protection and rational use of lands	4471,7	4074,8	3902,3	2815,7	4161,0	4723,1	8894,0	10539,6
pentru protecția aerului atmosferic на охрану атмосферного воздуха for atmosphere protection	457,3	271,2	161,0	—	7,0	—	—	—
pentru protecția resurselor silvice, reproducerea animalelor sălbaticice, păsărilor și rezervelor de pește на охрану лесных ресурсов, воспроизводство диких зверей, птиц и рыбных запасов for protection of forests, reproduction of wild animals, birds and fish resources	—	—	—	—	—	—	—	—
pentru utilizarea și îngroparea deșeurilor toxice на утилизацию и захоронение токсичных отходов for use and burial of toxic waste	7,0	11,6	17,7	6,6	6,0	22,3	—	—

1.3.25. VALOAREA MIJLOACELOR FIXE DE PRODUCȚIE PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI¹
СТОИМОСТЬ ОСНОВНЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ФОНДОВ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ¹
VALUE OF PRODUCTION FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENT PROTECTION¹

milioane lei / миллионов лей / million lei

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total / Всего / Total	155,4	509,1	1 026,1	1 104,5	1 089,6	982,1	964,4	995,5
din care: / в том числе: / of which:								
pentru protecția și folosirea rațională a resurselor de apă по охране и рациональному использованию водных ресурсов for protection and rational use of water resources	133,3	487,8	869,5	910,8	902,1	889,4	861,1	880,8
pentru protecția aerului atmosferic по охране атмосферного воздуха for atmosphere protection	19,1	16,4	54,4	44,4	44,9	34,2	45,5	50,5

¹ Conform valorii medii anuale de bilanț / По среднегодовой балансовой стоимости / According the balance annual average value

1.3.26. NUMĂRUL PROBELOR CERCETATE CU INDICI SANITARO-CHIMICI, în 2002

ЧИСЛО ИССЛЕДОВАННЫХ ПРОБ ПО САНИТАРНО-ХИМИЧЕСКИМ ПОКАЗАТЕЛЯМ в 2002 году
NUMBER OF SAMPLES INVESTIGATED BY SANITARY-CHEMICAL INDICATORS, in 2002

	Total Всего Total	din care, cu abateri de la normele sanitare из них, с отклонением от санитарных норм of them, with deviations from sanitary standards	
		total всего total	%
Surse centralizate de alimentare cu apă Источники централизованного водоснабжения Centralized sources of water supply	1227	629	51
Surse decentralizate de alimentare cu apă Источники децентрализованного водоснабжения Decentralized sources of water supply	7316	6111	83
Bazine acvatice de suprafață în folosința populației Поверхностные водоемы в местах водопользования Surface water basins for the use of population	877	379	43
Solul Почва Soil	604	26	4
Aerul atmosferic Атмосферный воздух Atmospheric air	7770	986	13

1.3.27. CONTROLUL DE STAT PRIVIND FOLOSIREA ȘI OCROTIREA RESURSELOR NATURALE¹*ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОХРАНЫ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ¹**STATE CONTROL ON THE USE AND PROTECTION OF NATURAL RESOURCES¹*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Emanării explosive de accident și alte aruncări de substanțe nocive, cazuri <i>Залповые и аварийные эмиссии вредных веществ, случаев</i> <i>Explosive and accidental emissions of nocive substances, cases</i>	7	8	15	12	7	2	6	–
din care, în resursele de apă <i>в том числе в водные ресурсы</i> <i>including in water resources</i>	7	8	15	12	7	2	5	–
Suma daunei totale, mii lei <i>Общая сумма ущерба, тыс. лей</i> <i>Total amount of damage, thou. lei</i>	151	48	57	68	42	3	26	–
Obiecte inspectate care au depășit normativele de aruncare a substanțelor nocive, % <i>Инспектировано объектов, нарушивших нормативы выделения вредных веществ, %</i> <i>Control of units, which exceeded the standard emissions of nocive substances, %</i>	5	4	5	6	7	2	3	1
Pentru încălcarea legislației de protecție a naturii: <i>За нарушение природоохранного законодательства:</i> <i>For the violation of legislation on environment protection:</i>								
sistarea activității de producție a obiectelor, unit. <i>приостановлена производственная деятельность объектов, ед.</i> <i>laying-off of production activity of the units, cases</i>	67	66	60	86	32	42	84	130
persoane amendate <i>оштрафовано лиц</i> <i>fined persons</i>	5788	6886	6293	6381	5393	7015	7438	10677
amenzi încasate, mii lei <i>взыскано штрафов, тыс. лей</i> <i>fines paid, thou. lei</i>	76	82	32	15	13	25	40	81
acțiuni încasate, mii lei <i>взыскано исков, тыс. лей</i> <i>actions paid, thou. lei</i>	35	28	57	62	53	90	191	659
dosare transmise în organele de judecată penală <i>передано дел в уголовное судопроизводство</i> <i>cases sent to criminal justice</i>	272	303	96	48	30	6	39	45

¹ Conform datelor Inspectoratului Ecologic de Stat al Ministerului Ecologiei, Construcțiilor și Dezvoltării Teritoriului / По данным Государственной экологической инспекции Министерства экологии, строительства и развития территории / According the data of State Ecology Authority of the Ministry of Ecology, Construction and Territory Development